

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tad-19 ta' Lulju 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari ta'l-Landesarbeitsgericht Berlin — il-Ġermanja) — Ahmed Mahamdia vs Demokratische Volksrepublik Algerien

(Kawża C-154/11) ⁽¹⁾

(“Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili — Regolament (KE) Nru 44/2001 — Ġurisdiżżjoni fil-qasam tal-kuntratti individwali ta' xogħol — Kuntratt konkluż ma' ambaxxata ta' stat terz — Immunità tal-istat li jimpjega — Kuncett ta' 'fergħa, aġenzija jew xi stabbiliment ieħor' fis-sens tal-Artikolu 18(2) — Kompatibbiltà ta' ftehim ta' ġurisdiżżjoni għall-qrati tal-istat terz mal-Artikolu 21”)

(2012/C 295/17)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Landesarbeitsgericht Berlin

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Ahmed Mahamdia

Konvenuta: Repubblika Demokratika Popolari tal-Alġerija

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Landesarbeitsgericht Berlin — Interpretazzjoni tal-Artikoli 18, 19 u 21 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdiżżjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42) — Determinazzjoni tal-ġurisdiżżjoni sabiex tiġi deċiża kawża dwar il-validità tat-tkeċċija tar-rikorrent, ċittadin ta' Stat Membru u ta' Stat terz, li kien impjegat bhala xufier fl-Istat Membru, li tiegħu għandu ċ-ċittadinanza, mill-Ambaxxata tal-Istat terz, li tiegħu għandu ċ-ċittadinanza wkoll, abbażi ta' kuntratt ta' xogħol li jipprevedi l-ġurisdiżżjoni tal-qrati tal-Istat tal-ahhar

Dispożittiv

- (1) L-Artikolu 18(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdiżżjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali, għandu jiġi interpretat fis-sens li ambaxxata ta' stat terz li tinsab fit-territorju ta' Stat Membru tammonta għal “stabbiliment” fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, f'kwistjoni dwar kuntratt ta' xogħol konkluż minn din fisem l-istat akkreditanti, meta l-funzjonijiet imwettqa mill-impjegat ma jaqgħux fl-eżerċizzju tal-awtorità pubblika. Hija l-qorti nazzjonali li tkun qed titratta l-kawża li għandha tiddetermina n-natura eżatta tal-funzjonijiet eżerċitati mill-impjegat.
- (2) L-Artikolu 21(2) tar-Regolament Nru 44/2001 għandu jiġi interpretat fis-sens li ftehim ta' ġurisdiżżjoni, konkluż qabel ma' sehhet kwistjoni, jaqa' taht din id-dispożizzjoni sa fejn huwa jaġhti l-possibbiltà lill-impjegat li jirrikorri, minbarra għall-qrati normali

li għandhom ġurisdiżżjoni skont ir-regoli speċjali tal-Artikoli 18 u 19 ta' dan ir-regolament, għall-qrati ohra, inkluż fosthom, jekk meħtieġ, qrati li jinsabu barra mill-Unjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 173, 11.06.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-19 ta' Lulju 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tan-Naczelny Sąd Administracyjny — il-Polonja) — Bawaria Motors Sp. z o.o. vs Minister Finansów

(Kawża C-160/11) ⁽¹⁾

(Direttiva 2006/112/KE — VAT — Artikolu 136 — Eżenzjonijiet — Artikoli 313 sa 315 — Skema speċjali għall-intaxxar tal-marġni ta' profitt — Provvista ta' vetturi użati minn negozjant taxxabli — Vetturi eżentati mill-VAT ikkunsinnjati qabel lin-negozjant taxxabli minn persuna taxxabli ohra li tkun ibbenefikat minn tnaqqis parzjali tat-taxxa tal-input imhallsa)

(2012/C 295/18)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Qorti tar-rinviju

Naczelny Sąd Administracyjny

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Bawaria Motors Sp. z o.o.

Konvenuta: Minister Finansów

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Naczelny Sąd Administracyjny — Interpretazzjoni tal-Artikoli 136, 313(1), 314 kif ukoll 315 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) — Skema speċjali għan-negozjanti taxxabli — Bejgħ ta' vetturi użati lil konsumatur finali — Applikazzjoni tal-iskema tal-marġni ta' profitt f'każ fejn in-negozjant taxxabli jkun xtara l-vettura b'eżenzjoni mit-taxxa mingħand persuna li hija stess ibbenefikat minn tnaqqis parzjali tat-taxxa tal-input imhallsa

Dispożittiv

L-Artikoli 313(1) u 314 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, moqrija flimkien mal-Artikoli 136 u 315 ta' din id-direttiva, għandhom jiġu interpretati fis-sens li negozjant taxxabli ma huwiex eliġibbli għall-applikazzjoni tal-iskema għall-intaxxar tal-marġni ta' profitt meta jikkunsinnja vetturi bil-mutur ikkunsidrati bhala oġġetti użati, fis-sens tal-Artikolu 311(1)(1) ta' din id-direttiva, li jkun akkwista qabel b'eżenzjoni mit-taxxa fuq il-valur miżjud mingħand persuna taxxabli ohra li bbenefikat minn dritt għal tnaqqis parzjali ta' din it-taxxa tal-input imhallsa fuq il-prezz tal-akkwist ta' dawn il-vetturi.

⁽¹⁾ ĠU C 204, 09.07.2011.